

## Encontros AVLAB São Paulo

**Encontro #5** Tecnologias sociais: arte colaborativa e  
intervenção urbana

Coordenado e apresentado por Felipe Brait

Mediação virtual de Rosa Aplabaza



*Sábado, 11 de setembro às 17 horas. (Entrada franca)*

*Será realizado no **Centro Cultural da Espanha em São Paulo** (CCE\_SP).*

O Centro Cultural da Espanha em São Paulo apresenta a quinta edição deste ciclo mensal didático e participativo de arte e tecnologia, criações sonoras experimentais e atuações audiovisuais sob a forma de reuniões entre interessados nos campos da arte, tecnologia, música experimental, arte sonora, dispositivos interativos e processos de áudio e vídeo em tempo real. Os Encontros surgem com a ideia de oferecer um espaço físico para compartilhar conhecimentos específicos e gerais, críticas e opiniões sobre os processos criativos nos âmbitos mencionados, nos quais a participação crítica do público é fundamental.



CENTRO CULTURAL  
DA ESPANHA\_SP

### Objetivos específicos:

- + Aproximar o público dos artistas, revelando métodos de produção e detalhes de funcionamento de ferramentas artísticas analógicas e digitais.
- + Potencializar a relação e o diálogo entre criadores de diferentes disciplinas e cenas artísticas.
- + Ajudar o público a decifrar, de forma didática, o que está “oculto” nas produções artísticas e multimídia.

### Formato

Em cada Encontro AVLAB são convidadas três propostas artísticas (individual, coletiva ou projeto colaborativo) para realizar uma breve e informal apresentação conceitual e técnica, seguida de uma demonstração prática como um “pocket-show multimídia” ou performance audiovisual de curta duração. Cada edição convida um mediador ou diretor rotativo diferente que, junto com o curador Daniel Gonzalez, concebem a programação e o desenvolvimento conceitual dos Encontros. As jornadas são documentadas integralmente e publicadas com licenças específicas Creative Commons.

---

## Tecnologias sociais: arte colaborativa e intervenção urbana

Apresentado por **Felipe Brait**. Mediação virtual de **Rosa Aplabaza**.

### Artistas e projetos convidados:

- **EIA Experiência Imersiva Ambiental** (coletivo transdisciplinar que atua sobre o espaço público)
- **Corpo Sinalizante** (grupo de jovens artistas e educadores, surdos e ouvintes)
- **Esquizotrans** (plataforma de pensamento livre)



CENTRO CULTURAL  
DA ESPANHA\_SP

O 5º Encontro propõe relacionar 3 coletivos com abordagens distintas que geram não apenas ferramentas novas para a produção de novos conhecimentos, mas também embates que produzem mobilidade na prática do desenvolvimento cultural contemporâneo, suscitando questões tais quais: Como as organizações coletivas se apropriam das ferramentas disponíveis para ativar suas discussões? Como propor elos cognitivos entre máquinas, plataformas e corpos para desenvolver uma construção política de linguagens? Como aparelhar discursos atrativos de práticas no espaço público? Compartilhando suas trajetórias, os participantes poderão modelar um quadro de situações que os conectam pela colaboração, pela investigação do espaço público como veículo de expressão, pelo uso da internet como plataforma de difusão, dentre outros eixos a serem descobertos no debate. O encontro entre esses grupos é inédito e pensado exclusivamente para a 5ª edição dos Encontros AVLAB, que será guiado, portanto, pela ativação coletiva, pelo que intui na memória e no presente, atravessando cidades, territórios e percepções.

**EIA – Experiência Imersiva Ambiental** apresentará a performance interativa *Seu Saia*, performers que usam uma saia/traje com diversos bolsos, onde sugestões de performances e dinâmicas coletivas são colocadas e retiradas. **Corpo Sinalizante** irá apresentar seu processo de atuação em rede com diversos dispositivos culturais e promoção de políticas públicas em prol da Comunidade Surda. **Esquizotrans** irá apresentar seu *Breviário de pornografia esquizotrans*, livro que está no prelo, a ser lançado pela editora "quinta mão".

**Felipe Brait** (São Paulo SP, Brasil): produtor cultural, artista plástico e poeta. Formado em Comunicação Social. Desde 2001, atua com investigação sobre o espaço público gerando intervenções urbanas, eventos multimídia, performances e debates. Foi membro fundador dos coletivos RADIOATIVIDADE e EIA - Experiência Imersiva Ambiental e faz parte do coletivo FRENTE 3 DE FEVEREIRO. Participou em diversos eventos culturais, como Los Oxcars e RUIDOCRACIA (Espanha) em 2008, Die Tropen (Alemanha) 2008 e PEDREGULHO (Rio de Janeiro) 2010.



CENTRO CULTURAL  
DA ESPANHA\_SP

**Rosa Aplabaza** (Barcelona, Espanha): artista plástica, pesquisadora e gestora cultural. É chilena, formada em artes visuais e pedagogia, com pós-graduação em arte e criação gráfica e gestão e projetos culturais. Faz parte do coletivo de Arte Sonora KMP - KunKuni Mix Project, junto com artista argentino Federico Duret. Tem se destacado nos últimos anos pela gestão das plataformas DESISLACIONES, Residência Temporal e Blog Desisla.

### **EIA Experiência Imersiva Ambiental**

<http://mapeia.wordpress.com>; <http://mapeia.blogspot.com>; <http://eia05.zip.net>



*Seu Saia* é uma performance interativa que nasce da experiência do grupo com dinâmicas abertas e lúdicas. Performers usam uma saia/traje com diversos bolsos, onde sugestões de performances e dinâmicas coletivas são colocadas e retiradas, podendo ser sugeridas ou executadas por qualquer pessoa que o deseje. *Seu Saia* é um dispositivo relacional, um disparador de situações, interagindo e criando oportunidades para o criar e agir coletivo.

O **EIA, Experiência Imersiva Ambiental**, é um grupo que trabalha mapeando, reunindo, promovendo, viabilizando e propondo ações que têm como denominador comum o espaço da rua. Desde 2004, organiza um encontro anual de abrangência nacional recebendo e realizando propostas de arte pública enviadas por artistas de diversas localidades do Brasil e dos próprios integrantes do grupo. Foram realizados festivais em 2004, 2005, 2006 e 2008, projetos realizados sobre as ruas, viadutos e praças de São Paulo, vivências e derivas em diversas regiões e contextos da cidade, onde geralmente não temos a oportunidade de experimentar. A idéia é reunir os artistas em um intenso intercâmbio cultural, tendo em vista que a prática tem como fonte de pesquisa e foco de atuação o espaço público, com o objetivo torná-lo um espaço de convívio ativo e questionador.

## Corpo Sinalizante

<http://corpo-sinalizante.blogspot.com/>



Corpo Sinalizante é um grupo de jovens artistas e educadores, surdos e ouvintes, formado em São Paulo em 2008. Considerando a dimensão pública da arte, o grupo atua em rede com diversos dispositivos culturais e busca a promoção de políticas públicas em prol da Comunidade Surda. Suas frentes de atuação são:

formação de educadores em museus na Língua Brasileira de Sinais, encontros com artistas, realização de documentários, intervenções poéticas e performances.

## Esquizotrans

<http://esquizotrans.wordpress.com/>; <http://www.youtube.com/user/esquizotrans>



A dupla irá fazer uma apresentação sobre seu livro que está no prelo, a ser lançado pela editora "quinta mão", chamado de *Breviário de pornografia esquizotrans*. Organizado por Fabiane Borges, psicóloga, ensaísta, doutoranda em psicologia clínica, pesquisadora de arte e comunicação, e Hilan Bensusan, Doutor em filosofia, autor do livro "Excessos e exceções, por uma ontologia sem cabimento".

**Esquizotrans** é da esquizerda errorista transcultural. Pesquisa gênero, tecnologia, e transhumanidades. Tem foco nas coisas eróticas e pornográficas. Produz alguns videozinhos e alguns ensaios sobre o assunto. **Esquizotrans** é uma experiência nos assuntos das esquizerdas, ou seja, esquerdas esquisitas, esquizofrênicas. Tenta pautar assuntos relativos ao erótico, ao pornográfico, corpo em geral, acreditando que esse mote é uma plataforma que possibilita a conexão com outros temas da contemporaneidade. A dupla faz mais perguntas do que tem respostas sobre a força do erótico, mas tem ensaiado várias idéias, que serve para mudar seus próprios códigos de conduta. A experimentação, o improviso e a intervenção são seus aliados.



**CENTRO CULTURAL  
DA ESPANHA\_SP**

---

**Organização Centro Cultural da Espanha em São Paulo** / Agência Espanhola de Cooperação para o Desenvolvimento - AECID. O CCE\_SP realiza um intenso trabalho em associação com os poderes públicos e com uma diversificada gama de instituições e organizações da sociedade civil. A ênfase do trabalho em São Paulo, não se limita a promoção da cultura espanhola, mas reside no desenvolvimento de iniciativas que agreguem diferentes atores locais e ibero-americanos visando a promoção da cultura como fator de desenvolvimento. Trata-se, portanto, de fomentar o encontro de experiências e recursos para apoiar espaços de reflexão, intercâmbio e diálogo, e assim, apoiar a produção artística, cultural e o seu papel como fator de desenvolvimento.

[www.ccebrasil.org.br](http://www.ccebrasil.org.br)

**Coordenação\_Daniel Gonzalez Xavier** (Sao Paulo, 1980) é Gestor Cultural e Curador Independente especializado em arte, tecnologia, artes sonoras e audiovisuais. Foi Mediador Cultural de Medialab-Prado, Madri e Coordenador dos Encuentros AVLAB também em Madrid. É Fundador do coletivo ciberativista TEMP. Em 2004 e 2005 foi coordenador e curador do Festival FILE Hipersonica. Mestrado em Gestão Cultural pela Universidad Carlos Tercero de Madrid e Dotorando en Artes pela Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

**Parceria\_Centro Cultural da Juventude – CCJ**, da Prefeitura de São Paulo e vinculado à Secretaria de Cultura. É o maior centro público dedicado aos interesses da juventude paulistana e está relacionado à [Secretaria Municipal de Cultura](#). São 8.000 metros quadrados de arquitetura moderna e arejada, reunindo biblioteca, anfiteatro, teatro de arena, sala de projetos, Internet Livre em banda larga, laboratório de idiomas, laboratório de pesquisas, estúdio para gravações musicais, ilhas de edição de vídeo e de áudio, ateliê de artes plásticas, sala de oficinas e galeria para exposições, além de uma ampla área de convivência. <http://escuta.estudiolivres.org/>



**CENTRO CULTURAL  
DA ESPANHA\_SP**

**Formato Original\_ Medialab-Prado** é um programa institucional e público da área das artes da prefeitura de Madrid, dedicado a confluência entre as artes, tecnologias, ciências e sociedade [www.medialab-prado.es](http://www.medialab-prado.es)

---

## **SERVIÇO**

**Sábado, 11 de agosto às 17 horas no Centro Cultural da Espanha em São Paulo. (Entrada franca)**

Local Avenida Angélica, 1.091

Higienópolis – São Paulo SP

Tel 11 3822 2627

### **Contato para mais informações :**

Daniel Gonzalez Xavier [daniel.g@medialab-prado.es](mailto:daniel.g@medialab-prado.es)

Miguel Castro [cultura4@ccebrasil.org.br](mailto:cultura4@ccebrasil.org.br)

TEL. (+ 55) 11 3822 2627. Fax. (+ 55) 11 3666 0516

<http://ww2.ccebrasil.org.br/projeto/encontros-avlab-sao-paulo>